



官樂怡基金會

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，無私奉獻，精益求精

SÍNTESE DA ACTIVIDADE DESENVOLVIDA

Abril 2022

CRED-DM

O CRED-DM – Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau – desenvolveu entre Abril de 2012 e Abril de 2022, o seguinte conjunto de actividades:

CONFERÊNCIAS / DEBATES

Ciclo “Reflexões ao Cair da Tarde”

Após a realização de 4 “Reflexões ao Cair da Tarde” em 2012, de 6 em 2013, 8 em 2014, 17 em 2015, 4 em 2016, 9 em 2017, 10 em 2018, 5 em 2019, 3 em 2020, um ano atípico e durante vários meses comprometido pelas restrições da Pandemia resultante do Covid-19 e, por idênticos motivos, 1 em 2021.

Ciclo “Temas do Direito”

Em Setembro de 2021 surge um novo ciclo dedicado a explorar conceitos e figuras do Direito e das Leis do Território da Região Administrativa Especial de Macau, sob o título genérico “Temas do Direito”. No mesmo ano realizaram-se 2 palestras, em português e chinês.

Ciclo “Pauta de Histórias”

No ano de 2013 foi lançada a temática das “Pautas de Histórias”, com a realização de 3 eventos, a que se seguiram 7 em 2014, 4 em 2015, 2 em 2016, 1 em 2018, 4 em 2019, 6 em 2020 (cinco dos quais integrados na “Semana de Cultura Chinesa”, com lançamento diário de livros clássicos finalmente traduzidos para português), e 7 em 2021.

Em 2022:

- **Conferência “O Menino e seu Presépio”**, a segunda de uma trilogia

intitulada “Visões, Imagens e Memória na Arte e na Literatura”, sob a organização e apresentação de Sara Augusto, Professora Adjunta Convidada do Instituto Politécnico de Macau (06.01.2022)

- **Conferência “Paixão”**, a terceira e última da trilogia intitulada “Visões, Imagens e Memória na Arte e na Literatura”, sob a organização e apresentação de Sara Augusto, Professora Adjunta Convidada do Instituto Politécnico de Macau (03.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Li Bai – A Via do Imortal”**, lançamento do livro traduzido por António Izidro, com apresentação de Frederico Rato e actuação musical do “Macao String Trio” (07.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “A condição feminina da China Imperial à China socialista”**, conferência via Zoom por Ana Saldanha, professora da Universidade Politécnica de Macau, sobre a evolução sociopolítica e jurídica da mulher chinesa, em celebração do Dia Internacional de Mulher (08.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Nove Pontos na Bruma – Textos sobre a China”**, lançamento do livro de Carlos Morais José, apresentado por José Carlos Matias (09.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Inquirições Sínicas”**, lançamento do livro de Paulo Maia e Carmo, via Zoom, com apresentação de Shee Va (10.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Quadras Chinesas”**, lançamento do livro traduzido pelo poeta cabo-verdiano Zerbo Freire, com apresentação do professor, escritor e tradutor Yao Jingming. Momento musical com os intérpretes de guzheng e erhu, Sharlotte Yu e Eric Wong (12.03.2022)
- **Conferência “A Harmonia no Contraponto”**, com apresentação do Mestre Calígrafo Kou Tak Kuong, em chinês, e interpretação directa de Shee Va para português, co-organizada pela Associação dos Amigos do Livro em Macau, Associação dos Calígrafos de Macau e Associação dos Amigos da Poesia do Jardim da Flora (26.04.2022)
- **Conferência “Rodrigo Leal de Carvalho: O Homem e a Obra Literária”**, com a participação de Miguel de Senna Fernandes, Rogério Beltrão Coelho e Dora Gago, e moderação de Shee Va (27.04.2022)

Ciclo “Conversas sobre o Livro”

Este ciclo, criado em 2016 em colaboração com a Associação Amigos do Livro em Macau, contou com a realização de 5 eventos no decorrer do ano, seguindo-se 1 em 2017, 1 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020 e 2 em 2021.

Ciclo de Debates “Roda de Ideias”

Este ciclo foi criado em Novembro de 2016, tendo sido realizado apenas 1 evento. Entretanto, a rubrica viria a ser retomada, com a realização de 2 conferências em 2019. Em 2020 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2021 foram organizadas 2 conferências sobre temas fundamentais como a Pandemia e a Saúde na RAEM.

Ciclo “CREDDM Series – Greater Bay Area”

Este ciclo foi criado em Abril de 2019, com a realização de 2 conferências. Em 2020 e em 2021 não se realizaram iniciativas nesta categoria.

Em 2022:

- ***Conferência “Presença Empresarial Portuguesa na Grande Baía: Perspectivas de Empreendedores e Investidores”***, co-organizada pela Associação de Cooperação e Desenvolvimento Portugal - Grande Baía, com Carolina Lousinha (AICEP), Carlos Álvares (BNU), José Sales Marques (Instituto de Estudos Europeus de Macau), Nuno Batista (Soulfato Group), José Quinteiro (Grupo Globalmed), Un I Wong (MdME), Calvin Chui (Rato, Ling, Lei & Cortês) e moderação por José Carlos Matias (23.02.2022)
- ***Conferência “Convergência e Integração do Sistema Legal na Área de Cooperação de HengQin”***, co-organizada pelo escritório C&C Advogados, com a participação de Lio Xiaohong, Sócia Sénior da Dentons – Hengqin, e Zhao Lu, Sócio Sénior da C&C – Macau (28.04.2022).

Ciclo “Serões com Histórias”

Este ciclo, criado em 2017, contou com 4 sessões no decorrer do mesmo ano, 3 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020 e 1 em 2021.

Ciclo “Conversas Digitais”

Este novo ciclo – também denominado “Digital Talks” – foi criado em 2020, no contexto das medidas de confinamento e distanciamento social causadas pela

pandemia do Covid-19, que em Macau aconteceu no final do mês de Janeiro. Enquanto o espaço da Galeria se encontrava encerrado indefinidamente, foram preparados novos modelos de interação com o público à distância, realizados através de plataformas na internet (Zoom) com a respectiva divulgação pelas redes sociais. À medida que o território foi desconfinando, e a Fundação Rui Cunha começou a realizar eventos presenciais, estes encontros virtuais passaram a ser híbridos, digitais e físicos, com diversas colaborações e parcerias de empresas de comunicação social local.

Foram realizadas 7 sessões com este novo formato. Em 2021 foram discutidos temas da actualidade em 4 conferências virtuais ou híbridas.

Em 2022:

- **Conferência “Corporate Social Responsibility: The Next Level”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação de Edmond Etchri, Mary Mendoza, Ruby O e Tiffany Leung; e moderação de Nelson Moura e José Carlos Matias (25.04.2022)

CICLOS DE FORMAÇÃO PRÁTICA

No ano de **2012** foram ministrados pelo CRED-DM, no âmbito do Centro de Educação da Fundação Rui Cunha (CEFRC), **7** “Ciclos de Formação Prática em Direito”, em **2013** e **2014** foram realizados **6** em cada ano. No ano de **2015** e **2016** os cursos ministrados foram **4** em cada ano. Em **2017** foram **3** os “Ciclos de Formação Prática em Direito” e em **2018** foram ministrados **6** cursos. No ano de **2019** realizaram-se **2** cursos inseridos no âmbito da Formação Contínua. Em **2020** não se realizaram quaisquer cursos por circunstâncias relacionadas com a Pandemia e respectivas contingências. Em **2021** houve apenas **1** curso de Iniciação ao Português.

Em 2022:

- **Iniciação ao Português – Curso Intensivo: Nível 1**, Português Básico, organizado pelo Centro de Educação da FRC e leccionado pela formadora Ana Sofia Silva Alves Nogueira, com o apoio do PDAC (Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo) (15.01.2022)

EDIÇÕES / PUBLICAÇÕES DO CRED-DM

Para além das duas revistas publicadas pelo CRED-DM (*Pensar Direito*, e *Legisiuris*) e da sua *Newsletter*, num total de **3** em **2012** e **6** em **2013**, o Centro publicou em **2013** o livro **“Teoria Geral do Direito Civil. Direito Processual Civil I”** dos seguintes autores: Dra. Cândida Pires; Dra. Paula Correia; Dra. Teresa Lancry Robalo; Dr. Henrique Carvalho, todos Professores de Direito na Universidade de Macau.

No exercício de **2014**, ao nível das publicações registámos **6** *Pensar Direito*, **3** *Revista Legisiuris de Macau em Revista*, **1** **“Cadernos CRED-DM 2”**: **Processo Penal e a Prática Judiciária na RAEM**, o livro da Dra. Cândida da Silva Antunes Pires, ***Direito de Macau – Reflexões e Estudos e a Coletânea de Direito Penal de Macau*** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo (Setembro de 2014).

Em **2015** registámos as seguintes publicações: ***Boletim da Faculdade de Direito Nº35; Aquisição e Aceitação em Garantia de Acções Próprias - Contributo para Compreensão dos Seus Regimes*** - Da autoria de Edson Jordão da Silva, Tese de Mestrado (apenas em ebook); ***Pensar Direito números 7 e 8***. Publicação de Conferências; ***Revista Legisiuris de Macau em Revista (5) e (6)***. Revista de especialidade, bilingue, com comentários doutrinários, jurisprudenciais e legislativos; ***Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JusMacau*** de Paulo Cardinal; ***A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde*** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; ***Cadernos CRED-DM Nº3 – Regime Jurídico das Infracções Administrativas e Tributárias na RAEM*** – João Torrão; ***Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste***, da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata; ***O Direito do Jogo em Macau*** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória e ***Lei da Propriedade da República Popular da China*** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue.

No ano de **2016**, publicámos as seguintes obras: ***Macau SAR and the European Union***, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; ***Direito do Jogo – Volume I***, da autoria de Jorge Godinho; ***Pensar Direito 9***. Publicação de Conferências; ***Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau”***, autores vários; ***Agenda Jurídica Bilingue 2017***, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e o ***Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM***, da autoria de João António Valente Torrão.

No decorrer do ano de **2017** foram publicadas as seguintes obras: ***Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework – Coleção TESES*** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves; ***Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau***, da autoria de Paulo Cardinal e ***Revista Legisiuris de Macau em Revista 7 e 8***.

No ano de **2018**, publicámos as seguintes obras: ***Revista Legisiuris de Macau em Revista 9; Agenda Jurídica Bilingue 2019***.

Em **2019** foram publicadas as obras que se seguem: ***Colectânea de Direito Penal de Macau . 2ª Edição***, com autoria de Teresa Lancry Robalo; ***Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau***, de Paula Nunes Correia, na versão em Língua Chinesa; ***Apostar na cidadania corporativa: pensar o futuro dos actuais contratos de (sub)concessão e***

os contratos de concessão no futuro, de Sofia Pinto Ribeiro (Colecção Teses) em versão E-book; e ainda a **Agenda Jurídica Bilingue 2020**.

Em **2020** foi publicada apenas a **Agenda Jurídica Bilingue 2021**.

Em **2021** não houve edição da **Agenda Jurídica Bilingue** para o ano seguinte.

LANÇAMENTOS OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS E REVISTAS

O CRED-DM tem acolhido vários lançamentos de livros, sejam os da sua própria edição, sejam de autores ligados ao Direito ou Relações Internacionais. Em **2012** foram lançadas **2** obras e em **2013** foram realizados **6** eventos desta natureza e em **2014** concretizaram-se os lançamentos de ***Do Ato Médico ao Problema Jurídico***, da Autoria de Vera Lúcia Raposo, ***“Direito de Macau – Reflexões e Estudos”*** da Autoria de Cândida da Silva Antunes Pires, ***“Colectânea de Direito Penal de Macau”*** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo e a ***apresentação da Obra “Commercial Arbitration between China and the Portuguese-Speaking World”*** da autoria de Fernando Dias Simões.

Em **2015**, foram lançadas **7** obras, sendo elas: ***“Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau”*** de Paulo Cardinal com apresentação do Dr. Leal Henriques; ***“A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde”*** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; ***“O Direito do Jogo em Macau”*** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória; ***Lei da Propriedade da República Popular da China*** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue; ***“Roque Choi, um homem dois sistemas”***, da autoria de Cecília Jorge e Rogério Beltrão Coelho; ***Manual de Legística Formal*** da autoria de José Miguel Figueiredo e António Manuel Abrantes e ***“Lei da Propriedade da República Popular da China”*** da autoria de Vicente Monteiro.

Em **2016** foram também lançadas **7** obras, sendo estas: ***Macau SAR and the European Union***, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; ***Direito do Jogo – Volume I***, da autoria de Jorge Godinho, ***Macau: Reading The Hybrid City – Discovering Manuel Vicente***, uma publicação DOCOMOMO_macau, com apresentação de Ung Vai Meng e Leitura Crítica por Carlotta Bruni e Carlos Marreiros; ***Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau”*** – com apresentação do Dr. Manuel Leal Henriques e Professor Sun Tong Peng; ***Agenda Jurídica Bilingue 2017***, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e apresentação de Miguel de Senna Fernandes; ***“Um Diálogo Consistente – Olhares recentes sobre temas do Direito Português e de Macau”*** e ***“15 Anos Depois: A Imprensa Portuguesa de Macau 1999.2014”*** – com apresentação de Sérgio Almeida Correia.

Em **2017** foram lançadas **4** obras, sendo elas: ***Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM***, da autoria de João António Valente Torrão; ***Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau***, da autoria de Paulo

Cardinal e com apresentação por Prof. Bacelar Gouveia; ***Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework*** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves e com apresentação por Dr. Leonel Barros e Dra. Vera Lúcia Raposo e por fim ***Rumando de Lés a Leste***, da autoria de Anabela Leal de Barros e com apresentação por Prof. Dr. José Machado e Carlos Morais José.

Em **2018** foram lançadas **6** obras, sendo elas: Lançamento do Livro de Poemas e Fotografia ***“...o sol, logo em nascendo, vê primeiro”***, da autoria do Professor Carlos André e com apresentação pela Professora Vera Borges (30.01.2018); Lançamento do Livro ***“Poemas Matizados”***, da autoria de Selma Luanny (08.03.2018); Lançamento do Livro ***“O ataque de um submarino alemão no Porto Grande de São Vicente durante a I Grande Guerra (1914-18)”*** da autoria de Jorge Morbey (14.03.2018); Lançamento do Livro ***“O Silêncio dos Céus”*** da autoria de Fernando Sobral e com apresentação de Tereza Sena (12.04.2018); Apresentação do Livro ***“Timor Leste da Guerrilha às Forças de Defesa”*** por Luís Bernardino (31.10.2018); Apresentação do Livro ***“Macau, depois do adeus”*** de Arnaldo Gonçalves com apresentação por Paulo Cardinal e Vanessa Amaro (14.11.2018).

Em **2019** foram lançadas **2** obras, dando lugar aos seguintes eventos: Lançamento do Livro ***“Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau”*** da autoria de Paula Nunes Correia, na versão em Língua chinesa, com apresentação pela autora Paula Nunes Correia e pelo tradutor Leong Kin Man (31.10.2019); e Lançamento do E-book ***“Apostar na cidadania corporativa”*** de Sofia Pinto Ribeiro, com apresentação por Ana Paula Barros (20.11.2019).

Em **2020** não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em **2021** foram apresentadas na FRC **3** obras, nomeadamente: o Livro ***“Literatura, Arte e Sociedade em Portugal: da Modernidade à Contemporaneidade”***, da autoria de Ana Maria Saldanha, Professora Adjunta Convidada do IPM, pelos oradores Carlos Morais José e, via Zoom, Isabel Pires de Lima (02.06.2021); o Livro ***“A Literatura Chinesa Antiga e Clássica”***, de André Lévy, traduzido por Raul Pissarra e editado pela Livros do Meio, com os oradores Raul Pissarra, Yao Jingming e Carlos Morais José (16.06.2021); e os Livros de Poesia de Selma Luanny, com os títulos ***“Lilásés”*** e ***“Julieta Serei Eu”***, conduzida pelo editor Rogério Beltrão Coelho com a escritora e poetiza (27.10.2021)

OUTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS:

Em **2014** lançamos o nosso ***1º E-book e a Livraria On-line***, e realizamos o ***Dia Aberto do CRED-DM***, actividades com a escola ***D. José da Costa Nunes***, o programa ***“Fazer Justiça II”*** em colaboração com a ***Escola Portuguesa de Macau e um Ciclo de Cinema – Justiça***, em colaboração com a ***Casa Garden (Fundação Oriente)***.

No decorrer do ano de **2015** as actividades desenvolvidas neste âmbito foram: Palestra ***Je suis Charlie***; ***IPM, Sessão de Declamação de Poesia***; ***Dia Aberto do CRED-DM***, actividades com a escola ***D. José da Costa Nunes (3 Grupo)*** e ***Escola Portuguesa de***

Macau (1 e 2 Ciclo); Programa “Fazer Justiça III” em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau; APAA - Patent Surgery Workshop and Seminar; Visita** de uma delegação de países de língua portuguesa, especialistas em Direito Comercial, Forum Macau; **Corrupção – II Ciclo de Cinema** – em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente); Assembleia Geral da APILOP – Associação para a protecção da propriedade intelectual nos países de língua portuguesa; Visita delegação de especialistas em Direito ambiental, oriundos dos países de língua portuguesa, Forum Macau; Lançamento do Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste**, da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata, no Museu da Resistência, Dili, Timor-Leste; **O “Leal Senado” como Modelo de Gestão e Poder Local** – inserido na Macau Architecture Promenade 2015 (Babel); **“Desafios na Conservação da Modernidade”** por Docomomo Internacional; **Visita Oficial Delegação de Magistrados de Timor-Leste, Centro de Formação Jurídica e Judiciária; 8ª Conferência Internacional – As Reformas Jurídicas de Macau no Contexto Global – O Direito e a Sexualidade**, Universidade de Macau; **Dia Aberto CRED-DM, especial Natal, em parceria com a Escola Trilingue e a EPM; É Natal – III Ciclo de Cinema CRED-DM e Programa TV Cabo – O Direito de Macau.**

No ano de **2016** contámos com a realização das seguintes actividades: **Goa Workshop – Closer Macau-Goa Economic Cooperation; Dia Aberto do CRED-DM**, actividades com a escola **D. José da Costa Nunes, Escola Portuguesa de Macau e Escola Oficial ZhengGuanying; Programa “Fazer Justiça IV”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau; Palestra “O Amor tem Prazo de Validade?”** com Dr. José Gameiro; **Advogados – III Ciclo de Cinema CRED-DM** – em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente); Conferência “E a Vossa Saúde Mental, Pais?”** com Rita Castanheira Alves; **Assinatura do Protocolo de Cooperação entre a Universidade de São José e a Fundação Rui Cunha;** Conferência de Imprensa de apresentação do **“Forúm do Livro de Macau em Lisboa”;** **Programa de Rádio “Falar Direito”** (13 emissões); **9ª Conferência Internacional – As Reformas Jurídicas de Macau no Contexto Global – O Direito, a Sexualidade e a Família**, Universidade de Macau; **Conference “Security as a Comprehensive Concept”** com Francisco Leandro, Rui Flores, Sten Verhoeven e moderação de José Luis Sales Marques e **“Nutrição e Saúde, Qualidade de Vida e Bem-Estar”** com Elsa Tristão Luis, Filipe Alves e Mónica Pon.

No decorrer do ano de **2017** foram realizadas as seguintes actividades: **Programa de Rádio “Falar Direito”** (45 edições); **“O Ano Novo Chinês – Costumes e Tradições”** por Fernando Sales Lopes; **Reportagem em Cenários de Guerra – Tendências Europeias** com José Manuel Roendo; **Hong Kong Macau and The Future of the One Country Two Systems Principle** with Sonny Lo; **O CRED Vai à Escola (dia aberto) “A Protecção dos Animais”** actividades com a Escola Oficial Zheng Guanying, Escola Luso-Chinesa da Flora, Escola Choi Gou, Escola Portuguesa de Macau e Escola Ling Nam; **Emissão Especial Rádio Macau em Directo da Fundação Rui Cunha; Programa Fazer Justiça V “Tráfico e Consumo de Droga – Sessão de Audiência e Julgamento”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau; The European Union’s Common Commercial Policy After Lisbon** com Catharine Titi, Fernando Dias Simões e José Luis Sales Marques; **O Erro Médico – A experiência do Brasil e Portugal** com Florentino Cardoso e Rui Cruz Ferreira e Mário Évora, Vera Raposo e Paulo Cardinal como moderadores; **IV Ciclo de**

Cinema CRED-DM – Sistema Prisional em co-organização com a Fundação Oriente; **Seminar China Policy Insight: Greater Bay Area; Architecture and Its Discontent** – Regeneration or the art of retention, com Nasrine Seraji e organizado pela DOCOMOMO; **27th INFGO World Conference; The Importance for Every child to Grow up in a Family** – Round Table Discussion; **Workshop on Ethical Challenges for Journalists** com Eric Wishart, organizado pela AIPIM; **10th International Conference on the Legal Reforms of Macau in the Global Context – Gaming Law** Universidade de Macau; **Lançamento do Livro “Memória e Pensamento” Vol.1**, de Manuel da Silva Mendes (Livros do Oriente) e por fim o **Workshop para Jornalistas “Novos Desafios Éticos na Nova Paisagem Mediática”**, com Joaquim Fidalgo, organizado pela AIPIM.

No decorrer do ano de **2018**, as actividades desenvolvidas neste âmbito foram: **Workshop com Victor Mallet – “Rota das Letras”** (10.03.2018); **O CRED Vai à Escola (dia aberto) “Os 25 Anos da Lei Básica de Macau”** actividades com a Escola Hou Kong, Escola Portuguesa de Macau, Escola Oficial Zheng Guanying, Escola Jardim da Flora e Escola Concórdia de Ensino Especial (23.04.2018, 24.04.2018 e 25.04.2018); **Programa Fazer Justiça VI “Violência no Namoro – Sessão de Audiência e Julgamento”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau** (26.04.2018); **V Ciclo de Cinema CRED-DM – Cyber Crime** em co-organização com a Fundação Oriente (27.06.2018, 04.07.2018, 11.07.2018, 16.07.2018, 18.07.2018); **11^a Conferência Internacional – As Reformas Jurídicas de Macau no Contexto Global – concessão do Jogo e outras licenças – experiências legais**, Universidade de Macau; **Brasil depois da Eleição – é ainda possível a governabilidade democrática?** com Andrés Malamud (C&C Club) (30.10.2018); **Visita Oficial da Delegação de Representantes dos PALOP’s** – Palestra sobre Propriedade Industrial pela Dra Emalita Rocha (IPSOL) e o Dr. João Assunção (C&C) (08.11.2018); **Climate Change Conference – what policy & preventive measures against typhoons and floods?** em colaboração com a Docomomo.Macau no Ho Yin Convention Centre, City University of Macau (29.11.2018).

No decurso de **2019** foram organizadas actividades de âmbito muito diverso, a saber: **Mass Housing – Modern Architecture and State Power, a Global History** com Miles Glendinning (25.02.2019); **Diálogo Intercultural: Sabedoria Chinesa – Filosofia Oriental** com Ana Cristina Alves (02.04.2019); **Heritage Conservation Assessment: Conservation Management Plan in HK** com Tony Lam (03.04.2019); **O Valor da Voz: Cuidados, Treino e Descanso fundamentais ao Jornalista** com Alexandre Afonso (11.04.2019); **O Valor da Voz: Técnicas e Estratégias de Mudança de Voz de acordo com diferentes personagens** com Hugo Sousa (13.04.2019); **Dislexia: Dificuldades de Aprendizagem Específicas** com Maria Fernanda Estrela (17.04.2019); **“O CRED vai à escola”. Saúde e Bem-estar** (23, 24 e 25.04.2019); **Sessão de Audiência e Julgamento no âmbito do Programa “Fazer Justiça VII: Discriminação Racial”** (29.04.2019); **Conferência de Arquitectura . DOCOMOMO . A Think & Do Tank: Towards Community-Led Urban Regeneration** com Lawrence Loh (06.05.2019); **VI Ciclo de Cinema: Domestic Violence** – exibição de 5 filmes Internacionais com a temática da Violência Doméstica (19.06.2019, 26.06.2019, 03.07.2019, 08.07.2019, 10.07.2019); e **Workshop de Jornalismo “Mobile Journalism”** com Jarrod Watt – South China Morning Post (09.11.2019).

No ano de **2020**, apesar das restrições relativas à Pandemia, realizaram-se nesta categoria as seguintes actividades: **Visita de Estudo e Aula Privada – City University of Macau** dos alunos do 2º Ano de Bachelor Business Administration (BBA), com o Professor Francisco Leandro (CityU) e o Advogado Nuno Sardinha da Mata (C&C) (23.11.2020); **5º Seminário DOCOMOMO . “How to Extend the Life of Buildings?”** com os arquitectos Sheridan Burke e Imon Sharif, moderados por Ricky Leong (24.11.2020); **Workshop for Journalists – “It’s the economy...”** com o formador José Isaac Duarte em língua inglesa, uma iniciativa da AIPIM – Associação de Imprensa em Português e Inglês de Macau (12.12.2020); **Seminário PRAIA 2020 – The Pearl River Delta Academy of International Trade and Investment Law**, moderado por José Sales Marques, com a participação via Zoom dos Professores Francis Snyder, Joseph Weiler, Jürgen Kurtz, Mark Feldman e Miguel Maduro, uma iniciativa do IEEM – Instituto de Estudos Europeus de Macau (04.12.2020); **Intellectual Property Law and the Creative Economy: The Case of the Fashion Industry** com o Professor Doutor Rostam Neuwirth (Faculdade de Direito da Universidade de Macau), promovido pelo IEEM (14.12.2020); e **Ação de Formação para Jornalistas – “É a economia...”** com o formador José Isaac Duarte, em língua portuguesa, uma iniciativa da AIPIM (19.12.2020).

No decorrer do ano de **2021** foram realizadas as seguintes actividades: **Conferência “How Covid-19 Changed the Competition Law”**, com o Prof. Alexandr Svetlicinii, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, e promovido pelo IEEM (26.01.2021); **Conferência “Chinese State-Owned Enterprises and EU Merger Control”** e Apresentação de Livro com o mesmo título, do Prof. Alexandr Svetlicinii (Faculdade de Direito da UM), com a chancela da Routledge e apoio do IEEM (25.02.2021); **Macau no Cinema #1: “Amor e Dedinhos de Pé” (1992)**, realizado por Luís Filipe Rocha (16.03.2021); **Sessão extra** do mesmo título, dada a inesperada afluência de público (17.03.2021); **Macau no Cinema #2: “Diago” (2010)**, realizado por Chi Zhang (13.04.2021); **Conferência “Aula Magna sobre Arte e Educação – com Álvaro Laborinho Lúcio”** em directo – Via Zoom – de Portugal, co-organizado pela APEP a Associação Babel (19.04.2021); **Conferência “Aula Magna sobre Educação e Património – com Guilherme d’Oliveira Martins”** em directo – Via Zoom – de Portugal, co-organizado pela APEP e Babel (21.04.2021); **Macau no Cinema #3: “Macao” (1952)**, realizado por Josef von Sternberg (18.05.2021); **Macau no Cinema #4: “Shanghai Surprise” (1986)**, realizado por Jim Goddard (22.06.2021); **Projecção do Documentário “In the Footsteps of George Chinnery: An English Artist in Macao”**, realizado por Terry O’Toole (29.06.2021); **Macau no Cinema #5: “Indiana Jones and the Temple of Doom” (1984)**, realizado por Steven Spielberg (20.07.2021); **Macau no Cinema #6: “The Thieves” (2012)**, realizado por Dong-hoon Choi (23.08.2021); **Macau no Cinema #7: “Isabella” (2006)**, realizado por Pang Ho-Cheung. Filme de Hong Kong, filmado em Macau (14.09.2021); **Visita de Estudo e Aula Privada – City University of Macau** com o Prof. Francisco Leandro (CityU) e o Adv. Nuno Sardinha da Mata (C&C) (09.11.2021); **Macau no Cinema #8: “A Última Vez Que Vi Macau” (2012)**, realizado por João Pedro Rodrigues e João Rui Guerra da Mata (23.11.2021); **Sessão de Audiência e Julgamento no âmbito do Programa “Fazer Justiça (Especial): Corrupção”**, iniciativa do CRED-DM e da Escola Portuguesa de Macau, no Auditório da EPM (10.12.2021); e **Macau no Cinema #9: “Strings of Sorrow” (2019)**, realizado por Oliver Fa (16.12.2021).

Em 2022:

- ***Gastronomia e Cinema #1: “Eat Drink Man Woman” (1994, Taiwan)***, realizado por Ang Lee, com apresentação do Chef Alex Leong, responsável pela cozinha do Restaurante “Solmar”, e de Shee Va, pela Associação dos Amigos do Livro em Macau (29.03.2022)
- ***Gastronomia e Cinema #2: “Tampopo” (1985, Japão)***, realizado por Jûzô Itami, com apresentação do Chef Dennis Tou Kuok, responsável pelo Restaurante de Ramen “Sio Seng Hin”, na Taipa, e de Shee Va, pela Associação dos Amigos do Livro em Macau (19.04.2022)
- ***Conversa Ilustrada com Música “Unidos pela Música: Amigos para Sempre”***, sobre os compositores Dmitri Shostakovich e Benjamin Britten, com apresentação de José Carlos Pereira e de Shee Va (21.04.2022)
- ***Sessão de Audiência e Julgamento no âmbito do Programa “Fazer Justiça VIII: Corrupção”***, iniciativa do CRED-DM e da Escola Portuguesa de Macau, na Galeria da FRC (29.04.2022)

A.A.S.C.F.

A **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos**, realizou, **no âmbito das estratégias de desenvolvimento e de apoio às gentes de Macau**, as seguintes actividades:

EXPOSIÇÕES / MOSTRAS

Desde a sua fundação, foram realizadas já **175** exposições/mostras na Galeria da FRC, **11** das quais em **2012**, **12** em **2013**, **17** em **2014**, **16** em **2015**, **18** em **2016**, **21** em **2017**, **19** em **2018**, **20** em **2019** e **15** em **2020**, apesar das suspensões e restrições relacionadas com o Covid-19, nomeadamente entre os meses de Fevereiro e Junho. Em **2021** realizaram-se **18** exposições, mostras e instalações, de estilos artísticos bastante diversificados.

Em 2022:

- ***Exploração Artística Colectiva “Visions”***, com curadoria de Lampo Leong, Director do Centro de Artes e Design da Universidade de Macau, sobre 33 trabalhos de 20 artistas, docentes e estudantes do CAD-UM (12.01.2022 a 22.01.2022)
- ***Exposição de Caligrafia Colectiva “Rhythm of Lotus”***, pelo Mestre Sou & Companhia – Mestres Sou Kam Leung e Dixon Lei, com os seus discípulos William Au leong, Pedro Lao e Irene Lou –, co-organizada pela Associação de Aprendizagem de Caligrafia Chinesa Chi Pun (26.01.2022 a 12.02.2022)
- ***Exposição de “Pintura Chinesa para Caridade”***, por Elizabeth Fernandes, para apoiar o Comité Paralímpico de Macau-China – Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China e a Associação Feliz Paraíso (16.02.2022 a 26.02.2022)
- ***Exposição de Pintura a Óleo “33 Macao Leisurely”***, com 6 artistas locais, finalistas do 5º Ano do curso de Pintura a Óleo da Faculdade de Belas Artes da Universidade de Huaqiao, província de Fujian, na China (02.03.2022 a 12.03.2022)
- ***Exposição de Pintura “The Daiheng Paintings”***, de Denis Murrell, artista australiano radicado em Macau, que reúne na Galeria da FRC 12 pinturas abstractas de grande dimensão (15.03.2022 a 19.03.2022)
- ***Exposição de Aquarelas “Um Olhar Sobre o Oriente”***, de Luísa Petiz, artista portuguesa, arquitecta de formação, que apresenta um conjunto de 33 pinturas recentes sobre a paisagem quotidiana de Macau (22.03.2022 a 02.04.2022)
- ***Exposição de Aquarelas “Um Olhar Sobre o Oriente”***, de Luísa Petiz, artista portuguesa, arquitecta de formação, que apresenta um conjunto de 33 pinturas recentes sobre a paisagem quotidiana de Macau (22.03.2022 a 02.04.2022)
- ***Exposição Individual “Home's Where the Heart Is”***, de Ada Zhang, artista chinesa radcada em Macau, que reúne 35 pinturas em aquarela, óleo, acrílico e técnica mista (06.04.2022 a 14.04.2022)
- ***Exposição Colectiva “10º Aniversário da Fundação Rui Cunha”***, com a participação de 36 artistas, cujas origens, estilos e percurso profissional, passaram por Macau e pela Galeria da FRC, reunindo diferentes obras representativas de cada um (20.04.2022 a 07.05.2022)

ACTIVIDADES COMPLEMENTARES ÀS EXPOSIÇÕES

Visitas guiadas

Oficinas criativas

Lançamentos de livros

Conversas em torno de...

Nos exercícios de **2012** e **2013** foram realizados, respectivamente, **9** e **5** actividades complementares às exposições. No exercício de **2014** foram realizados os workshops **“Sea of Hope”** pelo professor Foon Sham, **Pintar a Ideia – Conversa com o Artista Manuel Casimiro e Música Ocidental e Oriental**.

Em **2016** foram realizadas **3** actividades complementares: **Workshop de Pintura para pais e crianças, no âmbito da exposição “X” por Rhys Lai; Workshop do Dia Internacional da Criança e Workshop de Recorte em Papel** por Oscar Balajadia Jr.

Em **2017**, as actividades complementares realizadas foram **4**, com diversas sessões: **Workshop de Recorte de Papel** (2 sessões); **Workshop de Pintura para pais e crianças por Rhys Lai** (7 sessões); **Workshop de Pintura e Montagem – Oficina da Criança e Cartoon Character Painting Workshop** por Miloza Ma.

Em **2018** foram realizadas **3** actividades complementares: **Workshop de Pintura para pais e crianças por Rhys Lai** (17.03.2018, 14.04.2018, 19.05.2018, 16.06.2018, 21.07.2018 e 01.09.2018); **Conferência de Música - Preparar a Morte: Viver / A Canção da Terra** (02.06.2018, 09.06.2018); **Debate - Preparar a Morte: Viver / A Canção da Terra** (06.06.2018).

Em **2019** realizaram-se **4** actividades complementares, algumas das quais com diversas sessões: **Workshop de Pintura “Consciousness Painting”** para pais e crianças por Rhys Lai (09.03.2019, 04.05.2019, 01.06.2019, 06.07.2019, 03.08.2019, 16.11.2019 e 07.12.2019); **Workshop “Pintar com os Mestres”** no âmbito do evento do 7º Aniversário da FRC “Arte e Natureza” com Artistas de Macau (22.04.2019); **Workshop “The Voice - An Infinite Instrument” com Mili Vizcaíno e Rui Filipe** (21.05.2019); e **Workshop de Shakuhachi “Valley of Echoes”** com o Mestre Haru (05.10.2019).

Em **2020** foram organizadas **3** actividades complementares, não obstante o ano atípico para a realização de iniciativas paralelas, nomeadamente com crianças: **Workshop de Arte Colectiva “Zentangle”** com os artistas certificados Vivian Kou, Ron Loo, Velda Chan, Katniss Ao leong (11.01.2020); **“As Minhas Coisas Favoritas” – Leonie's Painting Experience**, demonstração de técnicas de pintura acrílica com os colegas de turma de Leonie Quinn, aluna do Colégio de Santa Rosa de Lima (11.09.2020); e **Visita dos Alunos da Escola Primária Pui Tou** à Exposição de Arte e Caligrafia de Maoming e Macau e Salão de Poesia “Tang People . Tang Poetry” na Galeria da FRC (25.11.2020).

Em **2021** realizaram-se **6** actividades paralelas que complementaram as exposições patentes na Galeria da FRC: **Visita dos Alunos da Escola San José** à Exposição Artística de Balões “Encontros da Cultura Sino-Portuguesa” (10.03.2021) e a **Visita dos Alunos da Escola Tong Nam** à mesma Exposição (11.03.2021); **Masterclass de Pintura em Porcelana**, por Arlinda Frota, no âmbito da Exposição “Padrões de Vida” (21.05.2021); **Workshop de Pintura e Caligrafia Chinesa**, por Lee Chau Peng, no contexto da Exposição “Autumn Moon Shines Over The Lake Of Lingnan” (27.08.2021); **Palestra “How to Make Aerial Photography Popular and Safer”**, decorrente da Exposição de

Fotografia Aérea “Greater Bay Area Sky” (06.09.2021); e **Visita dos Alunos da Escola Kao Ip** à Exposição de Caligrafia de Ung Choi Kun "The Currency of the Revolutionary Base" (16.12.2021).

Em 2022:

- **Visita Guiada à Exposição “The Daiheng Paintings”**, iniciativa aberta ao público, realizada por Denis Murrell, artista australiano radicado em Macau, no último dia da sua mostra (19.03.2022)

EVENTOS CULTURAIS E LANÇAMENTO OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS

O total de eventos culturais realizados pela Fundação Rui Cunha, desde a sua constituição até à data, alcançou um número bastante significativo. Em **2012** registámos **2** eventos, **24** em **2013**, **87** em **2014**, **103** em **2015**, **99** em **2016**, **120** em **2017**, **91** em **2018**, **95** em **2019**, **27** em **2020** (apesar da Pandemia) e **61** em **2021** (recordando que, neste ano, a sessão semanal da Associação Elite retomou só em Março e passou a ser bimensal).

Em 2022:

- **Nam Van Sound Waves – “Bel Canto Saturday”**, série de eventos que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, com as sopranos Ivy Lee e Cora Lei, acompanhadas ao piano por Mars Lee, mais o Quarteto MASH de sopros metálicos (08.01.2022)
- **“Delightful Sound” – Recital Juvenil de Ano Novo Lunar**, com a participação de 19 alunos sob a orientação das professoras Amy Cheng e Vicky Tong, co-fundadoras da Associação de Performance Musical de Macau (15.01.2022)
- **Seminário de Poesia Chinesa – “How to create and enjoy Smart Couplets”**, com o orador Mestre Xue Rongxuan (薛榮軒), sob o pseudónimo Lao Pi, da Associação dos Amigos da Poesia do Jardim da Flora (20.01.2022)
- **“Sound of France” – Concerto de Piano a Quatro Mãos**, com as pianistas Vicky Tong e Diamantina Kok, professoras de música e co-fundadoras da Associação de Performance Musical de Macau (22.01.2022)
- **Macau City Fringe 2022 – “Fringe Chat”**, actividade anual extra programa de conversa e balanço sobre a 21ª Edição do Festival Fringe da Cidade de Macau, organizado pelo Instituto Cultural de Macau (23.01.2022)
- **Oferta de Papéis Votivos “Fai Chun”**, em celebração do Novo Ano Lunar do Tigre, com a participação de 28 mestres calígrafos locais (27.01.2022)

- **Saturday Night Jazz: “Meet the Masters”**, com o Professor João Mascarenhas como convidado especial & a Banda da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento (29.01.2022)
- **“Uma Noite com Piano na Galeria” – Associação Elite**, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (11.02.2022, 25.02.2022, 11.03.2022, 25.03.2022, 08.04.2022, 22.04.2022)
- **“Starlights of the Future” – Soirée de Piano**, com a participação de 23 alunos da Professora Yichuan Cao, de idades entre os 4 e os 15 anos, para interpretar música clássica, barroca e moderna, de compositores internacionais e tradicionais chineses (19.02.2022)
- **Saturday Night Jazz: “The Macau Youth Jazz Orchestra”**, conjunto de músicos jovens, entre os seis anos e a maioridade, que integram diferentes grupos de aprendizagem, sob a tutela da Associação de Promoção do Jazz de Macau (MJPA – Macau Jazz Promotion Association), co-organizadora do evento (26.02.2022)
- **Workshop “Pintura Chinesa em Leques de Papel”**, pelo Mestre Lee Chau Peng, Presidente da Associação de Amizade das Artes, Pintura e Caligrafia de Macau, organizada para 25 aprendizes (05.03.2022)
- **Nam Van Sound Waves – “Sandra & May Poon Students Recital”**, série de eventos que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, este mês com a participação de 10 alunos de piano das professoras premiadas Sandra & May Poon (12.03.2022)
- **Saturday Night Jazz: “Macau Jazz Orchestra & MAC Jazz Band”**, dois grupos bem conhecidos das noites musicais na Galeria da FRC, liderados pelo saxofonista Alex Cheng e pelo contrabaixista Johnny Au, respectivamente (26.03.2022)
- **Nam Van Sound Waves – “FRC 10th Anniversary Celebration Concert”**, terceira sessão da série de eventos musicais ao sábado à tarde, este mês com a comemoração especial dos 10 Anos da FRC, com a participação do Coro da Fundação Rui Cunha, a Associação Vocal de Macau, a Associação Elite e a Macau Music and Art Space. (09.04.2022)
- **“Passeio da 3ª Idade” – Visita Guiada às Casas-Museu da Taipa**, com um grupo de 34 idosos e voluntários do Centro Pou Tai de Atendimento Integrado da Juventude e Família (23.04.2022)
- **Saturday Night Jazz: “The Zé Eduardo Disciples”**, concerto especial de aniversário da FRC, com os antigos alunos do Mestre de Jazz português que mais tarde vieram a formar a Associação de Promoção do Jazz de Macau (23.04.2022)
- **“Kids’ Heart, Kids’ Music” – Concerto de Cordas pelo Colégio Baptista de Macau**, com alunos do 2º ao 6º ano, entre os 8 e os 12 anos de idade, que interpretaram obras de diferentes períodos e estilos musicais, compostas para violino e viola de arco (30.04.2022)

EVENTOS CANCELADOS

Por motivos alheios à vontade da **Fundação Rui Cunha**, foram suspensos, adiados ou cancelados eventos do **Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau (CRED-DM)** e da **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos (AASCF)**, durante o ano corrente.

CRED-DM

As **actividades do CRED-DM que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **2** em **2021**.

AASCF

As **actividades da AASCF que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **11** em **2021**.

Em 2022:

- **“Uma Noite com Piano na Galeria” – Associação Elite**, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (14.01.2022, 27.01.2022)

BALANÇO (MOP)

Em 30-4-2022

ActivosActivo Imobilizado Líquido**6,877,527.51**Activo corrente

Caixa	36,566.50
Depósitos à Ordem	484,196.86
Depósitos Ordem Centro Educativo da FRC	0.00
Depósitos a Prazo	23,542,818.97
Devedores	9,074.90

Total do Activo Corrente**24,072,657.23**Inventário**632,068.50**Outros Activos**277,005.57**Total do Activo**31,859,258.81****Passivo**Credores**10,536.00**Salários**5,273.00**Outros Passivos Correntes**11,752.50**Provisões**1,121,199.47**Total do Passivo**1,148,760.97****Activo Líquido****30,710,497.84****Fundo Social, Reservas e Resultados Transitados****Fundo Social**

Contribuição inicial do Fundador	25,000,000.00
Contribuição Co-Fundador Rui Pedro Cunha	12,500,000.00
Contribuição Co-Fundadora Isabel Cunha	12,500,000.00

Total do Fundo Social**50,000,000.00**Doações

Dos Fundadores (em esp.)	1,459,395.00
Doações de Terceiros	558,925.00

Total das Doações**2,018,320.00**Resultado Transitado**19,874,785.58**Resultado Ano 2021**-1,433,036.58****Total do Fundo Social Reservas e Resultados****30,710,497.84**

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS (Em MOP)**Até 30-4-2022****Proveitos****Doações**

Doações de Arte	2.00	
Dos Fundadores		
<u>Soma das Doações</u>		2.00

CRED-DM – Actividades

Venda de Publicações	2,240.00	
Parcerias	0.00	
Outras actividades do CRED-DM	0.00	
<u>Soma dos Proveitos do CREDC-DM</u>		2,240.00

AASCF – Actividades

Venda de Publicações	0.00	
Outros Proveitos	4,500.00	
<u>Soma dos Proveitos da AASCF</u>		4,500.00

CENTRO EDUCATIVO DA FUND. RUI CUNHA

<u>Soma dos Proveitos do CEFRC</u>		18,860.00
------------------------------------	--	------------------

Total dos Proveitos**25,602.00****Custo dos Produtos Vendidos**

Das Edições do CRED-DM	1,005.31	
Das Edições da AASCF		
Descontos concedidos	113.50	
<u>Soma dos Custos Prod. Vendidos</u>		1,118.81

Proveito Bruto**24,483.19****Custos****Custos Administrativos**

Material de Escritório e Manutenção	206.70
Fotocópias	17,690.00
Informática	17,132.68
Água e Electricidade	13,310.00
Telefone e Internet	11,585.75
Correios	0.00
Custos Frota Automóvel	0.00
Assinaturas	958.00
Custos Bancários	0.00
Seguros der Instalações e Equipamentos	0.00
Seguro de Responsabilidade Civil	10,000.00
Seguro Contra Todos os Riscos	5,925.00
Custos de Representação	11,568.00
Custos com Publicidade FRC	0.00

Custos com limpezas	6,059.90	
Custos com segurança	0.00	
Ar Condicionado e Ventilação	0.00	
Outros Custos Administrativos	462.00	
Custos com Reparação e Manutenção	208.00	
Outros Fornec. e Serviços de Terceiros	0.00	
Gestão do condomínio 12D	4,260.00	
Outras despesas do 12D	944.00	
Serviços de Apoio	26,000.00	
Custos diversos	14.00	
<u>Soma dos Custos Administrativos</u>		126,324.03
Custos de Produção		
Desenho Gráfico	330,000.00	
Impressões Gráficas	11,555.00	
Publicidade de Eventos	65,840.00	
Traduções Simultâneas	0.00	
Traduções e Revisões	7,440.00	
Materiais para Eventos	8,599.40	
Fotos, videos e audio	0.00	
Cattering	10,696.10	
Correio e transp. mercadorias	50.00	
Ofertas/Troféus/Prémios	5,833.22	
Part-time para eventos	7,532.00	
Outros Custos de Produção	941.50	
Projecto Especial – Coro	20,000.00	
Projecto de Rádio	8,000.00	
Custos de Limpeza pós-eventos	13,353.90	
Custos com Reparações	1,800.00	
Outros Custos de Produção	941.50	
<u>Soma dos Custos de Produção</u>		491,641.12
<u>Doações e Contrib. Sociais</u>		
Doações de Livros e Revistas		
Outras Doações	4,950.00	
<u>Soma das Doações e Contrib. Sociais</u>		4,950.00
Custos com Pessoal		
Salários e encargos	401,310.00	
Bónus de Natal e Ano Novo Chinês	137,867.00	
Compensações	235,080.00	
Conforto dos Colaboradores	5,683.30	
Viagens	0.00	
Seguros- Pessoal	0.00	
Custos com Segurança Social e Impostos	2,280.00	
Outros Custos com Pessoal	261,095.00	

<u>Soma dos Custos com Pessoal</u>		1,043,315.30	
Custos com CENTRO DE EDUCAÇÃO DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA			
Honorários	0.00		
Publicidade	12,894.30		
<u>Soma dos Custos com CEFRC</u>		12,894.30	
Custos Elegíveis para Subsídios			
Custos Elegíveis para Subsídios	0.00		
<u>Soma Custos Elegíveis para Subsídios</u>		0.00	
Amortizações e Provisões			
Amortizações	0.00		
Provisões	0.00		
<u>Soma das Amortizações e Provisões</u>		0.00	
	<u>Total dos Custos</u>		1,679,124.75
<u>RESULTADO OPERACIONAL</u>			<u>-1,654,641.56</u>
<u>Outros Proveitos</u>			
Proveitos Financeiros e Outros	221,604.98		
Subsídios Recebidos	0.00		
<u>Soma dos Outros Proveitos</u>		221,604.98	
<u>Outros Custos</u>			
Custos Subsidiados	0.00		
<u>Soma dos Outros Custos</u>		0.00	
<u>RESULTADO LÍQUIDO</u>			<u>-1,433,036.58</u>